2019
AÑA DI FAMIA Y
DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diabierna 5 Juli 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

Juli
2019



Nos Naturalesa ta nos
Bendicion , Ban cuide..

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

MINISTER EVELYN WEVER-CROES

PROME MINISTER DI ARUBA

CONFIRMANDO COMPROMISO DI GOBIERNO DI ARUBA PA MANEHO FINANCIERO SALUDABLE

Nada di KB ni aanwijzing a wordo trata

Diabierna Premier Evelyn Wever-Croes a asisti na Rijksministerraad, RMR. Riba agenda tawata tin e tema di e cambio di LAFT. Hulanda tin preocupacion cu e cambionan y Premier Wever-Croes a informa nan cu e cambionan ta un coreccion di e ley cu a bay malo den pasado y Parlamento a indica cu kier coregi e aspectonan cu ta contra nos constitucion.



Tambe Premier Wever-Croes a informa RMR cu pa e tema financiero mes, nada no a cambia. Gobierno ta sigui segun e plan cu a wordo stipula den e FEM y cu Hulanda a aproba y a base di esey pa otro aña lo mester tin e prome surplus despues di hopi aña.

“Nos tin hopi reto nos dilanti, y e crisis di Venezuela ta haci’e mas dificil. E desaroyo ey tin Hulanda preocupa, y combina cu e corespondencia di CAFT, ta alarma Hulanda mucho mas. P’esey Ministerraad di Aruba a evalua cu ta miho mi mes bin y aclarea e situacion.
Pa loke ta supervision, mi a enfatisa cu Aruba lo keda cu supervision. Si no ta CAFT, lo ta nos propio instituto di supervision y nos ta trahando riba un alternativa pa por presenta pronto.



Pues mi a trece mi punto padilanti y mi a sigura gobierno hulandes cu nos ta trahando segun plan. Cu esaki, ta trece trankilidad den e relacion cu Hulanda pa awor, mientras nos ta traha riba nos propio instituto di supervision y contal cu nos continua cu e plannan financiero pa logra baha e deficit te na 25 miyon florin e aña aki, manera e ta den presupuesto, y un surplus di 25 miyon florin otro aña. Di e forma aki Aruba ta cuminsa porfin cana e caminda di finansas publico saludable”, Premier Wever-Croes a enfatisa.

Premier Wever-Croes a duna di conoce cu e reunion diabierna cu RMR a bay den un bon ambiente. Loke cu RMR a aprecia tambe di nos Prome Minister di pais Aruba, kende a subi avion bay enfrenta nan den RMR y convence nan pa duna nos tempo, y no a bay den welga di hamber.

Mester remarca acerca tambe, cu den e reunion di diabierna den RMR, nada di KB ni aanwijzing a wordo trata. Aruba por ta orguyoso cu nos tin un Prome Minister cu curashi y serio y cu ta tuma maneho di pais Aruba na serio.

Premier Evelyn Wever-Croes:

Den su discurso na e 2019 Global Summit of Women na Suisa:

PREMIER WEVER-CROES A ELABORA RIBA E VISION ECONOMICO Y VISION DI INNOVACION DI ARUBA



Diahuebs 4 di juli, Premier Evelyn Wever-Croes tawata oradora na e conferencia di hende muhenan den posicionnan den liderasgo na Basel, Suisa. E Global Summit of Women pa e ultimo 29 añanan ta treciendo muhenan di influencia kendenan ta lidera den negoshi y gobernacion, hunto na Suisa pa e conferencia anual sumamente importante y interesante.

Na e Global Summit of Women 2019 na Basel, e Prome Minister di Namibia, Saara Amadhila
tambe tawata un oradora invita. Dilanti un audiencia di mas di 1000 participante, Premier di Aruba a conta nan di Aruba, y e exitonan di nos pais actualmente. Tambe Premier Wever-Croes a duna un relato di e retonan di Aruba y con innovacion y integridad lo yuda nos pais sali padilanti. Premier Wever-Croes a trece dilanti e vision economico hopi ambicioso cu Aruba tin cu lo crea cuponan di trabou. Pero specialmente tambe e vision riba innovacion hopi ambicioso y e rol di hende muhe den e parti di innovacion na Aruba.



Un atencion especifico a wordo poni riba e rol di hende muhe den e exito di Aruba su progreso. Aruba tin hopi hende muhe exitoso den e posicion di liderasgo. E articulo cu a sali den New York Times aña pasa bou di e titulo, 'Aruba, where women lead', a pone hopi wowo riba Aruba. Den e articulo aki ta expone nos hende muhenan den posicionnan di liderasgo den luz internacional, incluyendo Premier Wever-Croes, Minister Xiomara Ruiz-Maduro y varios muhenan exitoso di nos pais.



Tawata notabel, segun Premier Wever-Croes, cu mayoria di ensnan presente den e conferencia aki no tabata sa unda Aruba ta keda. Pero despues di e discurso elocuente di Premier di Aruba, un cantidad grandi a indica di lo kier bin Aruba, sea pa vakantie of tambe pa inverti.
Cu e reaccion aki, sigur un biaha mas nos mester sinti orguyoso cu Premier di Aruba un biaha mas ta poniendo Aruba riba tarima internacional. Aruba mas y mas su nomber ta wordo nombra internacionalmente.

Durante su estadia cortico na Basel, Premier Wever-Croes a gara e oportunidad pa reuni cu ex Presidente di Kosovo Atifete Jahjaga. Señora Jahjaga tabata e prome presidente femenino na Kosovo kende a wordo eligi na 2011. E ex Presidente di Kosovo y Premier di Aruba a hiba un reunion hopi ameno y interesante intercambiando experiencia y conocimento riba tereno politico y riba e participacion di hende muhe den politica. Na final ex Presidente di Kosovo a regala Premier Wever-Croes un buki interesante cu ta relata e abusonan cruel di tempo di guera na Kosovo. Na su turno, Premier di Aruba a regala Señora Jahjaga un bunita revista di Aruba.



Premier Wever-Croes a expresa di ta orguyoso di por hiba e vision economico y di innovacion y comparti cu esnan presente den e conferencia aki. Esaki sigur ta un paso hopi importante pa atrae inversionistanan pa nos pais y asina crea cuponan di trabou.

MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

THREE RIVERS REAL ESTATE A PRESENTA E PROYECTO BABY BEACH RESORT SAN NICOLAS

Miembronan di prensa a ricibi informacion di e proyecto Baby Beach Resort San Nicolas directamente for di e desaroyadornan.

Informacionnan presenta tabata entre otro: imagen y diseño di e hotel, aspectonan ecologico y fase di construccion.

Miembronan di prensa a ricibi oportunidad amplio pa haci pregunta na e grupo Three Rivers Real Estate.

E preguntanan mas tanto tabata riba aspecto di financiamento di e proyecto y tambe impacto medio ambiental. Pa cual e desaroyadornan den forma transparente a sa di contesta esakinan.











Despues di firma na notario

THREE RIVERS A PRESENTA PROYECTO: BABY BEACH HOTEL SAN NICOLAS, NA GOBIERNO

Diaranson atardi den sala di Conseho di Minister, a tuma luga presentacion di Three Rivers Real Estate, como desaroyadornan di e proyecto di hotel na San Nicolas. Aki a intercambia di pensamento cu Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes hunto cu colega Minister di Turismo sr. Dangui Oduber, Minister di Labor sr. Glenbert Croes y Minister di Husticia sr. Andin Bikker.



E reunion na Bestuurskantoor a tuma luga despues cu diarason mainta a termina cu e proceso di traspaso di e tereno na e grupo Three Rivers, den cuadro di e proceso encamina via DIP, DOW y demas instancianan. Recientemente Banco Central Aruba a otorga e permiso pa e desaroyadornan por importa e placa den cuadro di e ultimo fase cu tabata falta pa adkisicion di e tereno cu ta trata e "performance bond". Ta trata di un suma promedio di 13 miyon, pa un proyecto di riba 200 miyon cu ta bay tuma luga.



Ademas, den e reunion cu Gobierno e desaroyadornan a presenta ultimo diseñonan di e proyecto, cual a wordo presenta anteriormente na DOW y a haya aprobacion pa esakinan. Mester bisa cu e diseño ta uno cu ta pas bon pa e area y aworaki conhuntamente cu e arkitectonan compañando e inversionistanan y desaroyadornan, lo bay cuminsa cu e proceso di entre otro introduccion na comunidad. Mas atardi, despues di e reunion cu a tuma luga den sala di Conseho di Minister, Three Rivers Real Estate a reuni tambe cu esnan di San Nicolas Business.



Gabinete Wever – Croes ta sumamente orguyoso di e proyecto aki cu tin un trayecto sumamente largo, considerando cu ya pa decadanan a designa e area na San Nicolas como area pa desaroya. Sinembargo, den transcurso di añanan a wordo confronta cu diferente reto cu a impidi esaki. A pesar di esaki, Gobierno actual, esta Gabinete Wever – Croes a base di e meta comun ta forma e totalidad pa por yega na e oportunidad aki pa logra un desaroyo pariba di nos isla. Un desaroyo cu henter San Nicolas lo beneficia di dje, pero cu lo tin efecto positive tambe pa economia di henter Aruba.

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO
MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER RUIZ-MADURO TA ANUNCIA CU TA FLEXIBILISA E COBRANSA DI BOET PA INCUMPLIMENTO CU IMPUESTO PA E PERIODO 2015-2018



Den conferencia semanal di prensa, Minister Xiomara a anuncia cu ta flexibilisa e maneho di cobransa di boet pa incumplimiento cu impuesto den e periodo 2015-2018 pa asina brinda oportunidad pa por yuda coregi e comportacion fiscal.

Cobransa di boet di manual pa automatisa

E mandatario a splica cu antes e cobransa di boet tabata sosode manualmente na Departamento di Impuesto (DIMP) y door di esaki e tabata tarda promer cu e persona cu no ta cumpli cu pago di impuesto por a ricibi su cobransa adicional y e boet corespondiente. Sinembargo desde april 2018 cu DIMP a finalisa e prome fase di e proceso di automatisacion, e cobransa ta wordo genera automaticamente y pa e motibo aki e persona ta ricibi e cobransa di boet mas liher. Banda di esaki DIMP ta procesando informacion di 2015 pa 2018 y esaki ta trece cune e situacion fastioso na unda cu mas cobransa y boet por yega parew.

Ta flexibilisa e maneho di boet di impuesto

Gobierno a tene cuenta cu e inkietud cu ta reina aworaki den pueblo ya cu tin persona ta hayando e cobransanan di boet un tras di otro. Pa e motibo aki a dicidi pa flexibilisa e maneho di boet entrante 4 di juli 2019 y esaki ta conta pa cobransa di e periodo di 2015 pa 2018. E flexibilisacion aki ta conta pa tur impuesto cu ta wordo paga mensualmente, manera Loonbelasting, BBO, BAZV, BAVP, Toeristenheffing etc. E mandatario ta spera cu e flexibilisacion den e maneho di boet lo por facilita pueblo pa por cumpli cu nan deber fiscal.

Ta hopi importante pa cumpli cu e obligacion fiscal

Pa aña 2019 padilanti nos cuidadanonan mester cumpli cu e Ley manera esaki ta stipula desde aña 2004. Ta hopi importante pa cumpli cu e obligacion fiscal pa asina no mester paga adicional y tambe pa DIMP por cumpli cu su parti di, entre otro, pa duna restitucion. Na e momentonan aki DIMP ta trahando riba riba e restitucion di aña 2015.

Pronto DIMP ta ful automatisa pa brinda un servicio eficiente

Minister Ruiz-Maduro a subraya cu gobierno a inverti den un sistema di automatisacion di DIMP pa asina por yuda brinda un miho servicio na nos pueblo. Pronto lo introduci tambe mas posibilidad pa pago online y e servicio lo bira mas eficiente.



MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

E tema pa Día Internacional di Cooperativa - 2019 (CoopsDay) ta:

" COOPS 4 DECENT WORK"

"Coops pa un trabao digno" ta e lema escogi e International Cooperative Aliance.
"Cooperativanan ta juda mantene empleo y ta promove trabao den tur sector economico. Pa medio di participación e miembronan tin un motivación pa cambia nan bida, nan comunidad y e mundo ", segun presidente di I.C.A.

Cuanto empleo cooperativanan ta genera ta lew di ta algo marginal. Según calculacion recien e cooperativanan na mundo henter ta emplea o ta e fuente di entrada principal pa más di 279 miyon persona, casi 10% di e poblacion activo riba nos planeta.

Ultimo añanan International Labour Organisation – I.L.O. a mustra riba importancia di cooperativa como empresa unda cu e desaroyo humano y husticia social tin prioridad riba ganashi. O.I.T. ta celebrando cien aña di existencia y a pone enfoke especial riba "Futuro di Trabao". Den cuadro di esaki ILO y ICA hunto a organisa e conferencia

"Cooperativa y futuro di trabao" , dialuna 24 di Juni ultimo, net despues di e Conferencia Internacional di Trabao nro. 108..
ILO pa medio di Resolucion di 2002 no. 193 y Resolucion 2017 no. 202 ta recomenda gobiernonan pa fomenta, promove y sostene cooperativanan como empresa. Esaki particulamente ta ser splica den resolucion no. 193:

Gobiernonan mester:
Articulo 3. fomenta e desaroyo y fortalece organisacion cooperativa basa riba:

(a) e balornan di cooperativa: ayudo mutuo, responsabilidad personal, democracia, igualdad, equidad y solidaridad hunto cu un etica basa riba honestidad, transparencia, responsabilidad social y interes pa prohimo;

(b) e principionan di cooperativa cu ta e siguientenan: miembrecia ta boluntario y habri; maneho democratica door di miembronan; participacion economico di miembronans; autonomia y independencia; educación, formación y información; cooperación entre cooperativanan, y interes pa comunidad.

Diasabra awor, promer diasabra di Juli ta dia Internacional di Cooperativa proclama pa Nacionnan Uni 16 december 1992, 25 aña pasa.





E motibo di e dia ta aumenta consenshi riba cooperativa y balor di cooperacion.
Ta dia pa pensa riba cuanto nos por logra den cooperacion y cu espirito di cooperacion ta pone base firme pa trece solucionnan duradero, unidad y solidaridad.

Pa garantisa futuro di trabao y logra trabao digno y decente gobierno
lo haci uso di tur medionan na su alcance. Considerando experencia di ILO y trabaonan importante desplega pa esaki, gobierno sigur lo tuma e recomendacion di ILO den consideracion y lo bai evalua con por fomenta y sostene cooperativa na nos pais.

ISLA ONLINE

RECONOCE 'BURNOUT'

Drs. Marisol Krosendijk, Psicologo NIP/DAS



'Burnout' ('agotacion') ta un estado di cansancio emocional, fisico y mental cu ta wordo causa dor di stress excesivo y prolonga. E ta pasa ora bo ta sinti emocionalmente cansa, agota y incapaz di cumpli cu demanda nan constante. Si e stress keda bo ta cuminsa perde e interes y motivacion cu a hiba bo na tuma un cierto rol na prome luga.

'Burnout' ta baha bo productividad y ta debilita bo energia. Bo ta sinti mas y mas incapaz, desespera, cinico y resenti. Eventualmente, bo por sinti manera bo no tin nada mas di duna.

E efectonan negativo di un 'Burnout' por traspasa tur area di bo bida incluyendo bo cas, bo trabou y bo bida social. 'Burnout' tambe por causa efectonan duradero pa bo curpa cu ta haci bo mas vulnerabel pa malesanan manera griep.

Door cu 'Burnout' tin hopi consecuencia, ta importante pa trat'e di biaha.

E Organisacion Mundial di Salud oficialmente a identifica 'Burnout' como un malesa. E miembro nan di OMS durante e encuentro anual na Geneva a agrega 'Burnout' na e catalog cu mas di 55 mil malesa, sintoma y motibonan di malesa. E organisacion ta considera 'Burnout' como un sindroma, ocasiona door di stress cronico na pia di trabou. 'Burnout' ta causa cansancio, un postura negativo pa cu trabou y un rendimento abou.

E catalog di OMS a wordo revisa y adapta despues di 30 aña y lo drenta na vigor entrante 1 di januari 2022. Pa cada condicion den e catalog tin un codigo unico asigna. 'Burnout' tambe a haya un codigo (QD85). Den futuro, dokternan lo registra nan diagnosis cu e codigo aki. Asina por mantene estadisticonan y documentacion di tendencia nan di salud. Na 2007 11% di e trahadonan na Hulanda a bisa di ta sufri di 'Burnout'. Den 10 aña di tempo esaki a subi te cu 16%. Na Aruba lastimamente nos no tin cifra.

Bo ta riba caminda pa un 'Burnout' si:

• Tur dia ta un mal dia;
• Preocupacion di trabou of bida familiar ta parce un desgaste completo di energia;
• Bo ta cansa, agota henter ora;
• E mayoria di bo dia ta bay na tareanan cu bo ta haya kens;
• Bo ta sinti cu nada cu bo haci ta haci un diferencia of ta wordo aprecia.

Mayoria di nos tin dianan cu nos ta sinti inutil, carga of no aprecia-dianan cu lanta nos mes for di cama ta rekeri un determinacion inmenso. Si bo ta sinti asina, mayoria di tempo, bo por ta 'burned out'.

'Burnout' ta un proceso gradual. E no ta pasa di mainta pa anochi, pero e por bin como sorpresa pa bo. E señal y sintomanan por ta subtil na prome instante, pero ta bira pio ora cu tempo pasa. Si bo paga tino y activamente traha na reduci bo stress, bo por preveni un descompustura mayor. Si bo kies pa ignora e señal y sintomanan bo por eventualmente haya un 'Burnout'.

'Burnout' tin yen di señal y sintoma riba nivel psikico, emocional y di comportacion.

Señal y sintomanan psikico di 'Burnout':

• Sinti cansa y agota mayoria di biaha.
• Inmunidad abou, malesanan frecuente.
• Dolor di cabes frecuente of dolor di musculo.
• Cambio den apetit of patronchinan di drumi.

Señal y sintomanan emocional di 'Burnout':

• Sentido di fracaso y falta di confiansa den bo mes.
• Sinti incapaz, atrapa y derota.
• Indiferencia, sinti bo so den e mundo.
• Falta di motivacion.
• Un bista cada bes mas cinico y negativo.
• Satisfaccion y sentido di logro reduci.

Señal y sintomanan di comportacion di 'Burnout':

• Retiro di responsabilidad.
• Isolacion di otronan.
• Laga cosnan pa despues, tuma mas tempo pa logra cosnan.
• Uza cuminda, droga of alcohol pa deal.
• Saca bo frustracion nan cu otronan.
• Falta trabou of drenta laat trabou y bay trempan.

Causanan di un 'Burnout':

Hopi biaha 'Burnout' ta wordo causa door di bo trabou. Pero cualkier hende cu ta sinti cu un exceso di trabou y subestima ta na riesgo pa un 'Burnout'. Esaki di berdad por ta un trahado cu no a haya un vakantie durante añanan largo pero tambe un mama na cas cu ta atende su yiunan, trabou di cas y su pariente anciano.

Pero 'Burnout' no ta wordo causa door di trabou of mucho hopi responsabilidad so. Otro factornan tambe por contribui na un 'Burnout', manera e.o. bo estilo di bida y e rasgonan di bo personalidad. De hecho, locual bo ta haci den bo tempo liber y con bo ta wak bida por hunga un rol importante den causa un stress aplastante den bo trabou of kisas e demanda nan na cas.

Causanan di 'burnout'relaciona cu trabou:

• Sinti cu bo tin tiki trabou of no tin control over di bo trabou.
• Falta di reconocimento of recompensa pa bon trabou.
• Expectativanan cu no ta cla of expectativanan di trabou demasiado halto.
• Haci trabou cu ta monotono y cu ta exigi poco.
• Traha den un ambiente di trabou caotico y di presion halto.

Causanan di 'Burnout'door di bo estilo di bida:

• Traha mucho hopi, sin suficiente tempo pa socialisa of relaha.
• Falta di amistadnan cerca y cu ta apoya.
• Tuma mucho responsabilidad, sin mucho apoyo di otronan.
• Falta di soño.

Caracteristicanan di personalidad cu ta contribui na un 'Burnout':

• Tendencia nan perfeccionista, nada no ta bon suficiente.
• Un bista pesimista di bo mes y e mundo.
• E necesidad pa ta den control; no kier delega na otronan.
• Ambicioso.

Otro factor cu ta causa 'Burnout'ta ora cu empleadonan cu ta 'burned out'contagiaesakinaotroempleadonan door constantemente keha, zundra of saca frustracion cerca nan.
'Burnout'por extende manera candela!

Den un siguiente articulo nos lo duna tips con pa yuda bo mes surpasa 'Burnout' y asina sinti bo mes contento y positivo bek.

Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

APIS, PNR Y ESTA LO KEDA INTRODUCI PA CONTROLA KENDENAN TA DRENTA ARUBA

segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker



Entre tanto den conferencia di prensa di diahuebs ultimo, Minister di Husticia mr. Andin Bikker tambe a anuncia un otro ley cu ta bay presenta na Conseho di Minister pa e bay Raad van Advies cu ta introduccion di APIS, PNR y ESTA.

E APIS Advanced Passenger Information System y PNR Passenger Name Record, e dos sistemanan aki ta yuda duna informacion tres dia adelanta kende ta bin Aruba. For di eynan por cuminsa check e pasaheronan pa mira si nan a ser deporta caba of tin indicacion cu e persona of personanan tin un record criminal. Tambe e lista por mustra si tin persona cu intencion di bin no como turista pero kier bin keda na Aruba. E sistema ta haci cu por avisa e aerolinea cu e persona of personanan no mag di subi avion pa bin Aruba. Esaki ta yuda selecta kende por drenta si of no.

Pa loke ta ESTA 'Electronic System for Travel Authorization', e ta bay funciona similar na e sistema Mericano. Segun Minister Bikker, mester a crea un base huridico pa esaki pasobra den ley no tabatin un base huridico pa e ESTA y tabata prome di December 2018 cu a crea e prome paso unda a cambia e ley di admision y expulsion LTU. Awor aki a traha e decreto cu ta e Lbham 'Landsbesluit houdende algemene maatregelen' cu a bay caba cu aprobacion di Conseho di Minister pa Raad van Advies. Segun e mandatario, depende di e agenda di Raad van Advies por spera cu pa Augustus, September lo por decreta esaki oficialmente pa e sistemanan aki bin na vigor.

Pa Minister Bikker esaki ta pasonan concreto cu ta tumando pa loke ta trata e problematica sin precedente cu Aruba ta confrontando awor aki cu hermana pais Venezuela.





ARUBA TIN SU PLAN DI CONTINGENTE PA PERSONA CU YEGA ARUBA Y NO TIN CAMINDA DI BAY

Si un persona yega Aruba y no tin caminda di bay e no ta ser laga riba caya segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker. Hopi biaha e personanan cu yega Aruba via boto, por constata cu nan no tin ni un sapato y ni tampoco paña. Den e caso asina, Cruz Cora ta tuma e personanan aki. Si no tin espacio mas pa nan na Cruz Cora, gobierno mester tin otro facilidad.



Por bisa cu te dia di awe no a presenta e situacion cu Cruz Cora ta yen of ta yenando. E personanan cu bin Aruba nan no ta ser laga desampara pasobra hopi di nan no tin famia na Aruba y ni tampoco nan tin caminda di bay. Di parti Hulanda nan a bisa di no ta yuda cu placa den e situacion aki. Aruba mientras tanto ta buscando for di fondonan internacional por ehempel Nacionnan Uni y Union Europeo segun Minister Bikker.



E financiamento no ta rond ainda pero e bon ta, cu Aruba tin un 'crisis paratheid fonds' di 1.9 miyon florin cu a inclui aña pasa den presupuesto. Un suma no mucho grandi pero cu si por yuda. Pa loke ta e status di e personanan cu ta drenta Aruba, huridicamente nan tin un status suigeneris. Nan ta drenta Aruba y haci un aplicacion pa asilo politico y debi cu esaki ta algo nobo pa Aruba e ta tarda mas cu normal.



Segun Minister Bikker e intencion ta, pa na un manera rapido haya un decision final riba nan aplicacion cu por dura un par di siman. Mester compronde cu esunnan genuinamente aplica pa un permiso y nan mester di proteccion tanto huridico como nan estadia na Aruba, mester tuma nan den shelter y no manda nan pa nan pais. Pa e personanan ey cu a pasa nan toets y bin na remarca nan ta haya un permiso. Esaki ta mas cu un permiso temporario di un par di siman segun Minister Bikker.

MINISTER ARMANDO LAMPE

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

Minister. Di Eseñanza, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe:

MINISTER RUDY LAMPE: E UNICO META DI SEPPA TA PA CABA CU GABINETE WEVER-CROES!



Durante un conferencia di prensa diahuebs 4 di juli, 2019 Minister di Eseñansa Señor Rudy Lampe a menciona cu SEPPA a bin cu un demanda pa exigi su retiro di inmediato como Minister di Eseñansa. Segun Minister Lampe esaki no tin nada di haber cu ne como persona pero cu e atake aki ta pa tumba Gabinete Wever-Croes abou.

Minister Lampe a menciona cu tin informacion di bon fuente cu na momento cu partido RED a drenta den gobierno y a haña e ministerio di Enseñansa, mesora a surgi un reunion na cas di Partido AVP unda cu nan a analisa y dicidi cu e miho forma pa tumba Gabinete Wever-Croes abou ta pa ataca e Minister di RED cu tin un asiento, pa motibo cu e ta un partido cu topico controversial, e partido mas vulnerable y atacando e Minister aki lo haci mas facil pa tira e gobierno actual abou.

Segun Minister Lampe, e strategia di partido AVP ta pa uza e presidente di SEPPA señora Magali Brito pa por yega na nan meta politico. Pa e motibo aki tambe, manera cu a ser menciona cu Minister Lampe lo haña e cartera di Enseñansa, e independisacion di scolnan publico mesora a bin protesta. Segun Minister Lampe e president di SEPPA señora Magali Brito a mal informa e comunidad di enseñansa bisando nan cu nan lo perde nan rechts positie mientras cu señora Brito mes y SEPPA den pasado y aworaki ta den comisionnan di independisacion di departamentonan di gobierno.

Minister Lampe a sigui bisa cu e manifestacion aki tin un meta politico su tras y kico cu Minister di Enseñansa bin cu ne lo ser critika. E tawata bisto ayera na unda cu e presidente di SEPPA ta pidi retiro di un minister. Segun Minister Lampe no tin mas politico cu esey.

Tambe a nota ayera cu e organisadonan di e manifestacion tawata reuni cu exponentenan prominente di e partido berde y pa e motibo aki por bisa cu e protesta aki no tin nada di haber cu Minister Lampe ni cu enseñansa mes, sino e solo meta pa caba cu Gabinete Wever-Croes.

Segun Minister Lampe, su persona semper a scucha pueblo y e necesidadnan di pueblo y a bin cu varios solucion despues di a sinta dialoga. Entre otro a bin cu solucion pa Trai Merdia, SPO y pa VWO Sanicolas y tur esaki pasobra cu Minister Lampe a sinta scucha, dialoga y bin cu ideanan pa implementa.

Minister Rudy Lampe ta lamenta cu presidente di sindicato ta asumi metanan politico. Tempo cu a hisa edad di pension cu si ta afecta nan directamente, SEPPA no a protesta. Dia cu un Minister a ser sentencia pa corupcion pa mishi cu placa di pueblo cu tambe ta afecta nan directamente ya cu e placa aki ta paga nan salario, SEPPA no a protesta. Ta mas cu bisto cu e atake riba Minister di Enseñansa ta explicitamente un meta politico. E slogan uza 'Enseñansa bou atake' mas bien mester ta 'Gabinete Wever-Croes bou atake'.

MEET THE MAKERS
LUNA AND THE WOLFF



ABOUT

Jess Wolff is an Aruban contemporary visual artists that works a lot with fabrics. During the Maker Expo she will be experimenting with turning old scrap fabrics into new pieces.

SEE JESS

JOIN LUNA AND THE WOLFF AT THE **EXPO HALL** AND EXPERIENCE THE TRANSFORMATION OF OLD FABRICS INTO NEW PIECES USING DIFFERENT METHODS.

f /LUNAANDTHEWOLFF



MEET THE MAKERS
CHOCO 3D



ABOUT

Did you know 3D printing can be done with different materials not just plastic. Check out the chocolate 3D printer that is from Divi Resort and try some

SEE CHOCO 3D

CHECK OUT THE CHOCOLATE 3D PRINTER IN THE **EXPO HALL**



MEET THE MAKERS
WINSTON CODES



ABOUT

Winston, is 10, almost 11. And he's interested in math and coding. He mostly codes in python but also codes in scratch, recently he's been able to combine his interest in coding and math.

SEE WINSTON

PASS BY THE **YOUNG MAKERS BLVD** TO CHECK OUT WINSTON'S TRIGONOMETRTIC VISUALIZATIONS IN SCRATCH.

https://scratch.mit.edu/projects/272140562/

MEET THE MAKERS
SCUBBLE BUBBLES



ABOUT

Student club for reef restoration this group was started by students from the International School of Aruba but is open to all reef lovers who want to dive and protect our reef!

SEE SCUBBLEBUBBLES

PASS BY THEIR BOOTH IN THE **YOUNG MAKERS BOULEVARD**

WWW.SCUBBLEBUBBLES.ORG

MEET THE MAKERS
TRAHA FLIE



ABOUT

Kite Flying is a long maker tradition in Aruba it's a great way to experiment with structural properties and learning about aerodynamics. Join Randy Rasmijn and learn about kites.

MAKE A KITE

JOIN THE KITE BUILDING **WORKSHOP** AND MAKE YOUR OWN KITE, AND PASS BY THE THE **EXPO HALL** TO CHECK OUT DIFFERENT KITE DESIGNS



MEET THE MAKERS
ARUBA DRONE RACING



ABOUT

Aruba Drone Racing is a club of first person view drone enthousiasts that not only race drones but also make and hack their own drones.

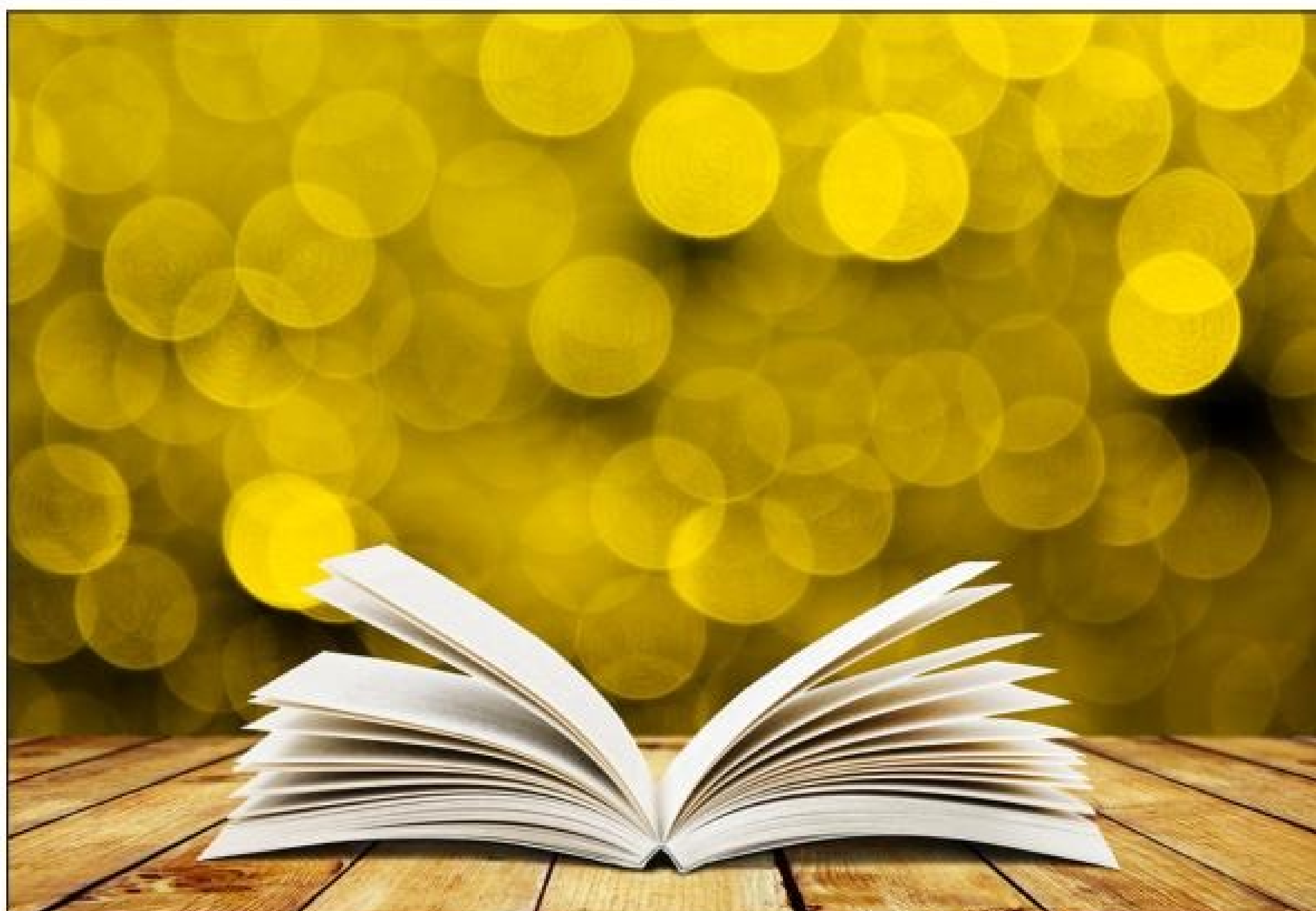
SEE DRONE RACES

CHECK OUT THE **DRONE FIELD** TO SEE THE DIFERENT DRONES, DRONE HACKS AND OF COURSE DRONE RACING!



BIBLIOTECA HABRI DIADOMINGO AWOR

Diadomingo awor, dia 7 di juli 2019 biblioteca na Playa ta habri for di 11or di mainta te cu 8or di anochi y ta invita tur famia pa pasa bishita biblioteca. Esaki especialmente pa duna comunidad e oportunidad pa entrega tur buki cu a fia. Biblioteca Nacional Aruba ta pidi tur studiante cu a fia buki pa entrega esakinan bek. Muy en especial e studiantenan cu a pasa examen y cu a gradua of a caba scol. Entrega di buki por sin paga boet.



Ademas lo tin e evento Aruba Maker Expo na biblioteca na Playa. Esaki ta un evento gratis di fin di aña escolar 2018-2019 pa mucha, hoben y adulto pa celebra un aña cu Mo-B Lab hunto cu mas di 40 'makers' y nan proyectonan di arte, ciencia y tecnologia. Ta invita pueblo henter pa ta parti di esaki y pasa biblioteca dia 7 di Juli entre 11or di mainta y 8or di anochi. E Aruba Maker expo ta un celebracion di un dinamica di innovacion y experimentacion na Aruba.

REACCION DI MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL RIBA E "RIJKSWET KONINKRIJKSGESCHILLEN"



Diabierna den oranan di marduga, Tweede Kamer a aproba e concepto di ley di "Are-glo di Disputa pa Reino Hulandes (Koninkrijk Gechillenregeling)" di secretario di Estado pa Asun-tonan di Reino, sr. Raymond Knops. Pa dos dia parlamento di Hulanda, cu contribucion di miem-bronan di Staten di Aruba y Curaçao a debati riba e proposision di Knops a bin cu un Areglo di Disputa.

Durante di e debate diferente amienda a keda entrega. Un di e amiendanan tabata di presidente di parlamento di Aruba, sr. Ady Thijsen. Ta trata e amienda Thijsen cu ta institui cu e "Afdeling advi-sering" di Raad van State mester wordo cambia pa "Afdeling Koninkrijksgeschillen" cu a wordo aproba. E 'Afdeling' aki mester wordo crea si door di cambio di ley Raad van State (WRvS).

Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril a asisti na tur dos dia di debate y ta duna e siguiente comentario. "Mi no por bisa cu mi ta contento cu e ley, pa motibo cu e Paisnan Hulandes Caribeño tabata kier un contenido diferente na loke a keda aproba Diabierna marduga. Mi por ta satisfecho si cu e delegacionnan di e diferente Paisnan, incluso Hulanda comokiera cu tur a pone di nan parti pa awe tin algo riba mesa. Mi tabata enfatico na un y tur cu despues di 10 aña di ta agenda e tema y discuti, a yega ora pa tuma un decision. Awor ta keda na Eerste Kamer na vocifera su mes y mira kiko e practica di e ley aki lo trece cune den futuro." Minister Besaril a termina.

Minister Plenipotenciario Besaril:

'A YEGA NA ACUERDO CU HULANDA PA ATENDE LAFT DESPUES DI RECES'



Durante reunion di diabierna 5 di juli ultimo, Conseho di Minister di Reino a tuma e desicion hopi positivo na pospone e tratamento di e ley nobo di Laft te despues di reces. E decision aki tabata resultado di un intervencion di Prome Minister di Aruba, sra. Evelyn Wever-Croes, cu tambe tabata presente pa e reunion di Conseho di Reino. Tambe presente na e reunion aki tabata Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril y Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino, sr. Raymond Knops.

Minister Besaril ta hopi contento cu e acuerdo aki y ta declara lo siguiente: "E decision na wanta e punto aki di agenda te despues di reces ta duna tanto Aruba como Hulanda e espacio necesario na explora un alternativa riba e tematica. Den cuadro di transparencia financiero y bon gobernacion, Aruba ta comprende y comparti e pensamento di Hulanda cu mester tin control. Ta e forma con esaki mester sucede ta e punto cu mester keda discuti. Paso e forma mester ta deacuerdo cu e nor-manan internacional, pero na mes momento respetando nos constitucion. Tin confiansa den nos Gabinete, ta trabou nos di Aruba mester hasi di e espacio ofreci." Minister Besaril a termina.

OPORTUNIDAD PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2020

Aruba a conoce na luna di april un grupo grandi di 35 persona cu a ricibi un Condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa cu entrante awe pueblo di Aruba por entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2020.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion real mester tene cuenta cu e echo cu e accento ta cai riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:
- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.
E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta(bata) surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uso di dos formulario special. E formularionan aki ta obtenibel entrante 28 di mei 2019 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba. Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw.

E formularionan di proposicion mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma dor di e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller").
E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.
Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega dor di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bai haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

E entrega di un proposicion pa un condecoracion real mester wordo haci na Decoratiecommissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken) na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Proposicionnan pa condecoracionnan real ta wordo trata na Hulanda dor di e organo cu ta carga e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden". Nan ta duna e conseho definitivo pa cu e condecoracionnan real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentabelmente no ta bin na remarca pa un condecoracion real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante un aña y dependiendo di e cantidad di boet durante mas aña.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta, casi un aña adelanta, pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e aña venidero. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2020 ta diabierna 9 di augustus 2019.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto of cu a drenta despues di 9 di augustus 2019 lamentabelmente no por wordo trata. Lo no tin prolongacion di e fecha di entrega.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou. Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi di nan ricibi un condecoracion real na 2020, mescos cu na april ultimo. Ta pesey un peticion na un y tur pa hasi un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan balioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2020 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba: sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425), sra. F. Croes-Rodriguez (tel. 582-1790), sra. N. Anthony (cel. 593-1921), sr. V. Frank (tel. 587-4979) y sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880).

Tambe por aserca e comision via e-mail: decoratieciearuba@hotmail.com.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

E PROYECTO DI AIRCO Y DIGITALISACION NA SCOL CACIQUE MACUARIMA TA BIRANDO REALIDAD

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta sumamente satisfecho pa por informa comunidad di Aruba cu e proyecto di airco y digitalisacion pa e scol Cacique Macuarima ta birando un realidad. Gobierno di Aruba conhuntamente cu FUTURA a scoge e scol aki como un scol piloto pa introduci digitalisacion. Como parti di e proyecto aki e scol menciona lo ricibi borchinan digital pa por duna les, mas disponibilidad di laptop y computer, y ekiponan sofistica di virtual reality (VR) cu lo facilita e muchanan den nan siñamento. Pa haci esaki possible, e klasnan mester haña nan airco tambe.



Scol Cacique Macuarima a wordo scogi riba peticion di comision di mayornan despues cu nan mes a inverti substancialmente den e proyecto aki. Gobierno di Aruba conhuntamente cu FUTURA a partner up cu comision di mayor pa asina e proyecto di digitalisacion y airco bira un realidad.



Segun Premier Evelyn Wever-Croes, inversionnan ta tumando luga caba. E airconan lo wordo instala den e dianan venidero y e digitalisacion lo ta cla pa e aña escolar nobo. Gabinete Wever-Croes a cuminsa cu e proyecto piloto aki pa por incentiva nos muchanan pa haci mas tanto uzo posibel di e facilidadnan cu tin pa yuda nan den nan estudio. Gobierno di Aruba su vision ta dirigi riba innovacion y esaki ta un ehempel di innovacion den enseñansa.

Prome Minister di Aruba Sra Evelyn Wever-Croes ta gradici Parlamentario Edgard Vrolijk kende ta e motor tras di e proyecto aki ya cu Señor Vrolijk ta e persona cu a presenta e proyecto aki na prome luga y a insisti pa haci esaki un realidad. Tambe gradecimento ta bay na e team di FUTURA cu ta un ekipo di hobennan dinamico cu a kere den e proyecto aki y ta yudando pa haci esaki posibel. Tambe un danki ta bay na colega Minister di Enseñansa Rudy Lampe y SKOA cu ta coopera cu e proyecto. Finalmente ta gradici comision di mayornan y cuerpo di docente di Cacique Macuarima kendenan tambe a contribui pa haci e proyecto aki un realidad.



Premier Wever-Croes; “Cu poder di Dios ora aña escolar nobo habri, Aruba lo tin su prome scol piloto completamente digitalisa na Santa Cruz”.

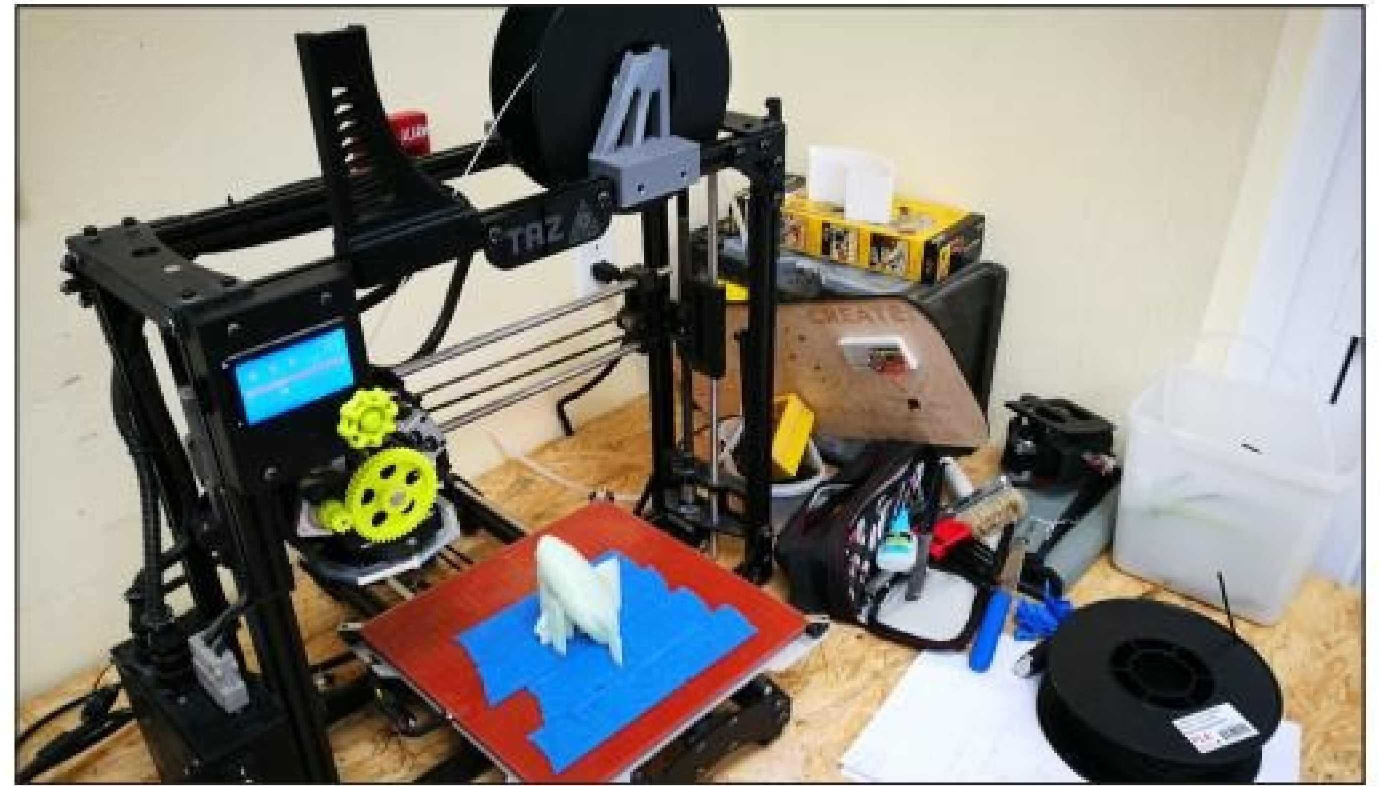




DIADOMINGO AWO:

Aruba Maker Expo na Biblioteca Nacional na Playa

Diadomingo awo, dia **7 di juli 2019** for di 11or di mainta te cu 8or di anochi lo tin e evento 'Aruba Maker Expo' na Biblioteca Nacional na Playa. Esaki ta un evento gratis pa celebra fin di aña escolar 2018-2019 y Mo-B - Mobile Tech Lab -su participacion y exitonan den e aña escolar aki, y tambe celebra e cultura di innovacion y experimentacion na Aruba.



Durante e aña escolar, Mo-B Lab, e bus di innovacion di Gobierno di Aruba, cu apoyo di OCTA y Union Europeo, a bishita 16 scol, introduciendo mas cu 6000 studiante rond di Aruba na diferente tecnologia y alabes promoviendo innovacion. Pa clausura y celebra e aña escolar, y e exito grandi di e proyecto aki Mo-B lo ta presente na e 'Maker Expo', unda cu bishitantenan lo por explora e Lab aki.

E 'Maker Expo' y Participantenan

E 'Maker Expo' ta conta cu participacion di mas cu 40 participante, cu diferente exposicionnan, workshops, y varios otro actividad. E expo ta inclui participantenan di: EPB San Nicolas - aeroponics, Maria College - solar buggy, EPI - varios proyecto di 'project techniek', Metabolic foundation – Citizen Science, Stichting Rancho – boto di miniatura, Aruba Drone Racing, ISA Maker Space & Makerpedia, Divi Resort – Chocolate 3D Printer, Frolijk 3D, Milo Croes - 3D printing, O4IA CNC furniture, Archeo - 3D scans, Scubble Bubbles, Design di Flie, Hour of Code, Futura, B|Lab, Atech, Mo-B Lab, Robotics Club, Tiny Libraries - Mondiero, Lego cu Gerlitza, Foraging cu Taki, Electric Vehicles di Andre Loonstra, Plastic Recycling cu Plastic Beach Party, Velvet y Irvin Aguilar, y Jess Wolff.



Lo tin diferente workshops pa entre otro: siña traha flie, 'Coding' cu Hour of Code, introduccion na 'electro' cu Brenchie's Lab, con pa traha bo mesun producto cu zero waste, y con pa colecciona cuminda for di mondi cu Taki. Banda di esaki lo tin actividad pa traha baki mata cu Plastic Beach Party, traha "tiny libraries" di palette cu Mondiero, baila cu Artificial Intelligence di Google, un 'Escape Room' den VR, diferente sesionnan cu Laser cutters y 3D printers. Sin lubida e caredanan di Robots di e Robotics Club y Drone racing! Pa locual ta snacksnan delicioso y saludabel, Taki Greens y Itza Pizza lo ta encarga pa brinda esaki.

E 'Maker Expo' lo ta un evento sigur cu hopi cos pa wak y haci, pa personanan di tur edad. Nos ta invita pueblo henter pa ta parti di e 'Maker Expo' tumando luga na Biblioteca Nacional dia 7 di juli entre 11or di mainta y 8or di anochi. Bin celebra cu nos hunto cu mas di 40 'makers' y diferente proyectonan di arte, sciencia y technologia!







un

Feliz Fin di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes